

## Relæmodul RM-1/HM, 70-980



**Gældende for produktionskode  
C5123198 og fremefter**

### Anvendelse

RM-1/HM er et DALI relæmodul iht. EN 62386-208 (Device type 7) for tilslutning til en DALI-bus og styres via DALI-kommandoer.

Relæmodulet RM-1/HM skal tilsluttes en DALI-bus. Det kan være til en DALI-bus tilhørende en stand-alone DALI-master tilstedeværelsesensor for dagslysstyring fx Servodan type 41-750, 41-751, 41-760, 41-761, 41-780 eller 41-781. Det er også muligt at tilslutte relæmodulet til en DALI-bus tilhørende andre DALI-systemer.

### Funktion

Relæmodul RM-1/HM indeholder 1 relæ for kobling af fx standard belysningsarmaturer uden dæmp.

### Installation

#### Montering:

Relæmodul RM-1/HM skal monteres i et lukket installationsrum fx forgreningsdåse eller lignende.

#### Tilslutning:

Relæmodul RM-1/HM må først tilsluttes spænding, når alle ledningsforbindelser er tilsluttet. Relæmodulet tilsluttes i henhold til tilslutningsskemaet. **Fig. 1.**

#### Status:

Når relæmodulet RM-1/HM er aktiveret, dvs. relæet er ON, lyser rød LED som status. **Fig. 2.**

### Programmering

Parametrene i RM-1/HM skal programmeres via DALI-software. Relæmodulet kan umiddelbart konfigureres med adresse i forbindelse med indstilling af DALI-master sensorer.

#### Ikke supporterede DALI kommandoer:

EN 62386-102: z129 og 275

EN 62386-208: 224, 229, 246, 249 og 250

#### Fabriksindstillinger:

DALI værdier:	
Fade time	2,8 sek.
Min level	100 % (step 254)
Max level	100 % (step 254)
Power on level	100 % (step 254)
System failure level	100 % (step 254)

Up Switch-On Threshold	0,1% (step 1)
Up Switch-Off Threshold	MASK (step 255)
Down Switch-Off Threshold	MASK (step 255)
Down Switch-Off Threshold	Off

### Tekniske data

#### Indgang:

Forsyningsspænding	230 V AC $\pm 10$ %, 50 Hz
Effektforbrug	0,2 W

DALI input	2,3 mA
------------	--------

#### Udgang:

Relæ	$\mu$ 6 A, 250/400 V AC, NO
Max. kompensationskapacitet	140 $\mu$ F
Max. indkoblingsstrøm	165 A/20 m sek. 800 A/200 $\mu$ sek.

#### Belastning:

Gløde- og halogenlamper	1380 W $\cos \varphi = 1$
Lysstofrør	720 VA $\cos \varphi \geq 0,5$
Lysstofrør HF-ballast	720 VA $\cos \varphi \geq 0,9$
Halogen elektroniske transformer	300 VA
LED elektronisk driver	300 VA
LED lamper 230 V AC	150 W
Sparelamper, CLF	34 stk. (18 W)

#### Performance:

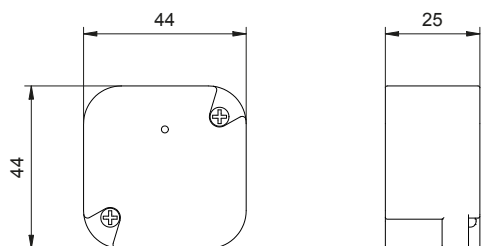
Kapslingsklasse	IP 20
Farve (hus)	Grå
Omgivelsestemperatur	-5°C...+40°C

#### Godkendelse:

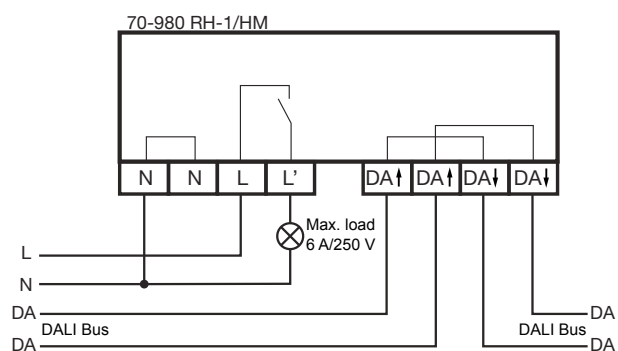
CE iht.	EN 60669-2-1
---------	--------------

#### Standarder:

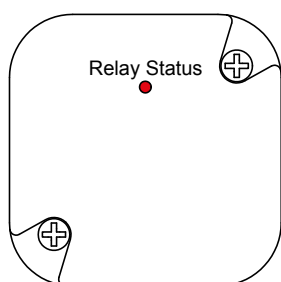
DALI	EN 62386-101
	EN 62386-102
	EN 62386-208



**Fig. 1**



**Fig. 2**



## Relay module RM-1/HM, 70-980



**Valid for production code  
C5123198 and onwards**

### Use

RM-1/HM is a DALI relay module according to standard EN 623896-208 (device type 7) for connection of a DALI bus and controlled with DALI commands.

The relay module RM -1/HM must be connected to a DALI bus. It can be for a DALI bus belonging to a stand-alone DALI master presence detector for daylight control eg Servodan type 41-750 , 41-751 , 41-760 , 41-761 , 41-780 or 41-781. It is also possible to connect the relay module to a DALI bus belonging to other DALI systems.

### Function

The relay module RM-1/HM contains one relay for connection of eg. standard illumination without dimming.

### Installation

#### Mounting:

The relay module RM-1/HM must be mounted in a closed installation space such as junction box or similar.

#### Connection:

All cables must be connected before connecting the relay module RM-1/HM to power supply. Connect the relay module according to the connection diagram. **Fig. 1.**

#### Status:

When the relay module RM-1/HM has been activated, i.e. relay is ON, the red LED will illuminate as status. **Fig. 2.**

### Settings

The parameters in RM-1/HM must be set with DALI software. The relay module can be configured with address when connecting the DALI master detector.

#### Non-supported DALI commands:

EN 62386-102: 129 and 275  
EN 62386-208: 224, 229, 246, 249 and 250

#### Factory settings:

DALI values:  
Fade time 2,8 sec.  
Min level 100 % (step 254)  
Max level 100 % (step 254)  
Power on level 100 % (step 254)  
System failure level 100 % (step 254)

Up Switch-On Threshold 0,1% (step 1)  
Up Switch-Off Threshold MASK (step 255)  
Down Switch-Off Threshold MASK (step 255)  
Down Switch-Off Threshold Off

### Technical data

#### Input:

Supply voltage.....230 V AC  $\pm 10$  %, 50 Hz  
Power consumption .....0,2 W

DALI input.....2,3 mA

#### Output:

Relay..... $\mu$  6 A, 250/400 V AC, NO  
Max. compensation capacity .....140  $\mu$ F  
Max. stating current .....165 A/20 m sec.  
800 A/200  $\mu$  sec.

#### Belastning:

Incandescent and halogen lamps.....1380 W  $\cos \varphi = 1$   
Fluorescent tubes .....720 VA  $\cos \varphi \geq 0,5$   
Fluorescent tubes HF-ballast.....720 VA  $\cos \varphi \geq 0,9$   
Halogen electronic transformer.....300 VA  
LED electronic driver.....300 VA  
LED lamps 230 V AC.....150 W  
Energy-saving lamps, CLFi .....34 pcs. (18 W)

#### Performance:

Protection class.....IP 20  
Colour (housing) .....Grey  
Ambient temperature.....-5°C...+40°C

#### Approvals:

CE according to.....EN 60669-2-1

#### Standards:

DALI.....EN 62386-101  
EN 62386-102  
EN 62386-208

# Bruksanvisning

S

## Relämodul RM-1/HM, 70-980



**Gäller för produktionskod  
C5123198 och framåt.**

### Användning

RM-1/HM är en DALI relämodul som uppfyller EN 62386-208 (enhetstyp 7), avsedd för anslutning till en DALI-buss och styrning via DALI-kommandon.

Relämodulen RM-1/HM ska anslutas till en DALI-buss. Det kan vara en DALI-buss tillhörande en fristående DALI-master närvarosensor för dagsljusstyrning, t. ex. Servodan modell 41-750, 41-751, 41-760, 41-761, 41-780 eller 41-781. Det går även att ansluta relämodulen till en DALI-buss som används till andra DALI-system.

### Funktion

Relämodulen RM-1/HM består av 1 relä för omkoppling av exempelvis standardarmaturer utan dimning.

### Installation

#### Montering:

Relämodulen RM-1/HM bör monteras i ett stängt installationsutrymme, t. ex. en kopplingsdosa eller liknande.

#### Inkoppling:

Relämodulen RM-1/HM får inte kopplas till spänningen förrän alla sladdförbindelser är anslutna. Anslut relämodulen enligt kopplingsschemat. **Fig. 1.**

#### Status:

När relämodulen RM-1/HM är aktiverad, d. v. s. reläet är PÅ, indikeras denna status med att en röd lysdiod tänds. **Fig. 2.**

### Programmering

Parametrarna i RM-1/HM ska programmeras via DALI-mjukvaran. Relämodulen kan direkt konfigureras med adress i samband med inställningen av DALI-mastersensorer.

#### DALI-kommandon som inte stöds:

EN 62386-102: z129 och 275  
EN 62386-208: 224, 229, 246, 249 och 250

#### Fabriksinställningar:

DALI värden:  
Dimningstid 2,8 sek.  
Min. nivå 100 % (steg 254)  
Max. nivå 100 % (steg 254)  
Power on-nivå 100 % (steg 254)  
Systemfelsnivå 100 % (steg 254)

Övre gränsvärde för aktivering 0,1 % (steg 1)  
Övre gränsvärde för inaktivering MASK (steg 255)  
Nedre gränsvärde för inaktivering MASK (steg 255)  
Nedre gränsvärde för inaktivering Av

### Tekniska data

#### Ingång:

Anslutningsspänning ..... 230 V AC  $\pm 10$  %, 50 Hz  
Effektförbrukning ..... 0,2 W

DALI-ingång ..... 2,3 mA

#### Utgång:

Relä .....  $\mu$  6 A, 250/400 V AC, NO  
Max. kompensationskapacitet ..... 140  $\mu$ F  
Max. inkopplingsström ..... 165 A/20 m sek.  
800 A/200  $\mu$  sek.

#### Belastning:

Glöd- och halogenglödlampor ..... 1380 W  $\cos \varphi = 1$   
Lysrör ..... 720 VA  $\cos \varphi \geq 0,5$   
Lysrör HF-Don ..... 720 VA  $\cos \varphi \geq 0,9$   
Halogen elektronisk transformator ..... 300 VA  
LED-driver ..... 300 VA  
LED-lampor 230 V AC ..... 150 W  
Energisparlampor, CLF ..... 34 st. (18 W)

#### Prestanda:

Kapslingsklass ..... IP 20  
Färg (hus) ..... Grå  
Omgivningstemperatur ..... -5°C...+40°C

#### Godkännande:

CE i enlighet med ..... EN 60669-2-1

#### Standarder:

DALI ..... EN 62386-101  
EN 62386-102  
EN 62386-208

# Brukerveiledning

N

## Relémodul RM-1/HM, 70-980



**Gjelder for produksjonskode  
C5123198 og utover**

### Bruksområde

RM-1/HM er en DALI relémodul iht. EN 62386-208 (enhets-type 7) for tilkobling til en DALI-buss og styres via DALI-kommandoer.

Relémodulen RM-1/HM skal kobles til en DALI-buss. Det kan være til en DALI-buss som hører til en enkeltstående DALI-master tilstedeværelsessensor for dagslysstyring f.eks. Servodan type 41-750, 41-751, 41-760, 41-761, 41-780 eller 41-781. Det er også mulig å koble relémodulen til en DALI-buss tilhørende andre DALI-systemer.

### Funksjon

Relémodul RM-1/HM inneholder 1 relé for kobling av f.eks. standard belyningsarmaturer uten demping.

### Installasjon

#### Montering:

Relémodul RM-1/HM skal monteres i et lukket installasjonsrom, f.eks. forgreningsboks eller lignende.

#### Tilkobling:

Relémodulen RM-1/HM skal ikke kobles til spenningen før alle ledningsforbindelsene er tilkoblet. Relémodulen tilkobles i henhold til tilkoblingsskjemaet. **Fig. 1.**

#### Status:

Når relémodulen RM-1/HM er aktivert, dvs. releet er PÅ, lyser rød LED som status. **Fig. 2.**

### Programmering

Parametrene i RM-1/HM skal programmeres via DALI-programvare. Relémodulen kan umiddelbart konfigureres med adresse i forbindelse med innstilling av DALI-mastersensorer.

#### Ikke støttede DALI-kommandoer:

EN 62386-102: 129 og 275  
EN 62386-208: 224, 229, 246, 249 og 250

#### Fabrikkinnstillinger:

DALI verdier:  
Fade-tid 2,8 sek  
Min.nivå 100 % (trinn 254)  
Maks.nivå 100 % (trinn 254)  
Nivå ved aktivering 100 % (trinn 254)  
Nivå ved systemsvikt 100 % (trinn 254)

Øvre grenseverdi for aktivering 0,1 % (trinn 1)  
Øvre grenseverdi for deaktivering MASK (trinn 255)  
Nedre grenseverdi for deaktivering MASK (trinn 255)  
Nedre grenseverdi for deaktivering Av

### Tekniske data

#### Inngang:

Forsyningsspenning .....230 V AC  $\pm 10\%$ , 50 Hz  
Effektforbruk.....0,2 W

DALI-inndata .....2,3 mA

#### Utgang:

Relé ..... $\mu$  6 A, 250/400 V AC, NO  
Max. kompensasjonskapasitet.....140  $\mu$ F  
Max. innkoblingsstrøm .....165 A/20 m sek.  
800 A/200  $\mu$  sek.

#### Belastning:

Gløde- og halogenlamper .....1380 W  $\cos \varphi = 1$   
Lysstoffrør .....720 VA  $\cos \varphi \geq 0,5$   
Lysstoffrør HF-ballast.....720 VA  $\cos \varphi \geq 0,9$   
Halogen elektronisk transformator....300 VA  
LED elektronisk driver.....300 VA  
LED-lamper 230 V AC.....150 W  
Sparelamper, CLF .....34 stk. (18 W)

#### Ytelse:

Kapslingsklasse.....IP 20  
Farge (hus).....Grå  
Omgivelsestemperatur .....-5°C...+40°C

#### Godkjenning:

CE iht. ....EN 60669-2-1

#### Standarder:

DALI.....EN 62386-101  
EN 62386-102  
EN 62386-208